

## La Feria de Simoca: Potencialidades de desarrollo e Impacto Urbano

### The fair from Simoca: Potentialities from development and impact urban

Mg. Agr. Cosme Orlando Cusumano, Arq. Julio Ricardo Cusumano

Jefe AER INTA Simoca

Docente Historia de la Arquitectura III – FAU – UNT

[cusumano.cosme@inta.gob.ar](mailto:cusumano.cosme@inta.gob.ar) , [julio\\_0207@hotmail.com](mailto:julio_0207@hotmail.com)

**Eje 2: Sistemas y dinámicas territoriales: revisando las interrelaciones urbano-rurales.**

Palabras clave: Desarrollo, productor, patrimonio, territorio

Key words: Development, farmer, heritage, territory



***“La feria sabatina, el cigarrillo de chala y anís, la generosa empanadilla de batata, la miel de caña y el sulky que le dieron su pintoresquismo<sup>1</sup> único”***

La ciudad de Simoca (tiene origen quechua “Shimukay”, que significa lugar de gente tranquila y silenciosa o lugar de paz y silencio), situada en el departamento homónimo, a una distancia de 53 kilómetros al S.E. de la capital de San Miguel de Tucumán sobre la ruta nacional Nº 157, posee un ancestral mercado al aire libre que se remonta a la época de la colonia. Conocido popularmente como **"La Feria de Simoca"** que ha marcado una impronta patrimonial que trasciende los límites nacionales.

La superficie total del departamento es de 1261 kilómetros cuadrados, de los cuales se calcula que el 50 % es zona de monte, mientras que el 35 % del total está salinizado. Tiene una precipitación media anual de 771,1 milímetros. La población del Departamento de Simoca es de 31.223, compuesta por 16.341 varones (52.3%) y 14.882 mujeres (47.7%). El índice de masculinidad es de 109,8 y su densidad es de 24,8 habitantes por kilómetros cuadrados, con los siguientes límites geográficos:

<sup>1</sup> Expresa una propiedad de los objetos, paisajes, o cualquier otro elemento del mundo de los sentidos, que por sus características, cualidades, belleza o singularidad es digno de ser pintado, de ser representado en una obra de arte.

Norte – desde la intersección de la ruta nacional Nº 157 (ex 301) con el río Aranilla, siguiendo hasta la provincia de Santiago del Estero.-

Sur – arroyos Matazambi y Yanamayo.-

Este – antiguo límite con la provincia de Santiago del Estero (dentro del lago del Río Hondo), desde el río Salí hasta el arroyo Yanamayo.

Oeste – desde la unión de los ríos Aranilla y Balderrama, por el mismo hacia el oeste por el camino vecinal que corta el río Seco se baja al sur, hasta el río Medina.

La ciudad de Simoca tiene una Intendencia y un Consejo Deliberante. El Departamento cuenta con un total de 11 Comunas Rurales y 42 escuelas rurales.

El vocablo Simoca se define etimológicamente como proveniente de SHIM – MU – KAY que significa soledad, silencio.

La actividad económica de este departamento representa el 1.47% del PBI de la provincia (2001). La actividad económica más importante para el departamento es la agricultura (producción de caña de azúcar) en manos de casi 700 pequeños productores también se desarrolla la ganadería (vacuna, porcina y caprina), con producciones para el autoconsumo y el excedente es comercializado en la feria sabatina.

A nivel provincial la agricultura desarrollada en este departamento parte del 3.3% del total. Los servicios comunales, personales y sociales aportan el 28.33% del producto bruto del departamento.

### Mapa Nº 1: Departamento de Simoca.

Provincia de Tucumán



Fuente: AER INTA SIMOCA

Últimamente la vital participación del pequeño y mediano productor agrario y su familia, que comercializan sus productos agropecuarios, que ellos mismos producen hortalizas y animales menores como ser cerdos, aves, cabras y productos con valor agregado (miel de caña, dulces, licores) se ha visto matizada con ofertas que van desde artesanías en cuero y madera hasta baratijas orientales. Consideramos que esta mezcla de actividades comerciales, sumadas a los puestos de comidas típicas donde sigue vigente la modalidad de “trueque” de productos, con una débil sectorización y delimitación, genera un ámbito de descontrol que atenta con la idea

primigenia de generación de esta actividad comercial. El valor patrimonial se encuentra en riesgo al ser invadido paulatinamente productos que no expresan el sentir íntimo de la población que alberga este mercado.

La Feria funciona tradicionalmente los días sábados, desde la mañana temprano hasta las últimas horas de la tarde, impactando contundentemente en la zona del predio ferial, en la estación del ex tren ferroviario y en la ciudad en general. Allí convergen centenares de vehículos, entre ellos un llamativo número de sulkys<sup>2</sup> que asisten como una costumbre de carácter cuasi ritual. La inactividad durante los días de semana del predio genera una zona muerta que contrasta ostensiblemente con los días sábados. Estas extremas condiciones en la vida urbana de Simoca deberían ser atendidas para lograr un equilibrio que minimice este fenómeno.

### **Resumen ejecutivo**

La presente Idea Fuerza de un Polo de Desarrollo Territorial se implementará en la Feria sabatina de Simoca, en donde se caracteriza como un espacio de comercialización de los productos típicos de la región.

La idea principal se basará en fortalecer la inclusión social y el desarrollo rural de los pequeños productores de todo el departamento de Simoca, integrando las económicas regionales y locales apuntadas a la comercialización en la feria, generando ingresos adicionales a las familias.

El objetivo de este trabajo es analizar la Feria de Simoca como actividad productiva convocante y oportunidad de crear un Polo de Desarrollo Territorial con diversas implicancias y con la participación de todos los actores involucrados en forma directa e indirecta en la feria.

Autores como Sevilla Guzman y Alemany plantean respecto al desarrollo territorial sustentable, que puede entenderse al mismo como una construcción social, compleja, dinámica y multidimensional (ecológica, social, cultural, ética, política y económica), donde la extensión rural tiene especificidades importantes que contribuyen a esta construcción por su articulación entre los actores involucrados en la problemática del desarrollo local, la articulación entre la producción, la distribución y el consumo, en el fortalecimiento de los procesos locales, con su dotación de recursos naturales, su identidad, su conocimiento y su organización, en la vinculación con lo global, sus desarrollos teóricos y su praxis de diferentes disciplinas del conocimiento científico, la transdisciplinaridad y su acción de reflexión-acción de los seres humanos sobre su realidad para su transformación.

A nivel urbano determinar el impacto que produce en la ciudad detectando falencias posibles de mejorar.

La metodología consistió en revisión bibliográfica y documental, lectura, análisis y clasificación de toda la información recogida. Diseño del instrumento de acopio de la información y planificación de un cronograma de visitas a actores sociales, definidos como informantes calificados o claves por su condición de liderazgo en la zona. Se llevaron a cabo entrevistas y encuestas.

Como resultado alcanzado fue estudiar de esta manera el patrimonio inmaterial analizando el impacto cultural en el territorio, sus potencialidades de desarrollo socio productivo y el patrimonio material en su manifestación contundente en la ciudad.

### **1. Análisis de la feria como oportunidad para la implementación de un polo de desarrollo socio-territorial**

---

<sup>2</sup> Es un pequeño carruaje, por lo general para uno o dos pasajeros, que se utiliza como medio de transporte rural especialmente en la zona de Simoca

### Objetivo general

Contribuir al fortalecimiento de un Polo de Desarrollo de la feria de Simoca a través de los procesos de organización, generación de la información, capacitación, transferencia de tecnología para la producción de alimentos, asegurando la participación de todos los actores involucrados.

### Objetivos específicos

2. Mejorar la eficiencia organizacional, de planificación, de ordenamiento y de gestión comercial de la feria de Simoca.
3. Promover y difundir el concepto de sustentabilidad de los recursos naturales y productivos desde un enfoque de sistema de las unidades familiares productivas de todo el Departamento de Simoca.-
4. Generar un sistema de información territorial y un plan de comunicación local y regional para el desarrollo de la feria con la idea de actualizar los perfiles tecnológicos, comerciales y otros.

Los criterios básicos de trabajo en el marco de la Idea Proyecto son los siguientes:

1. Planificación de la Feria en el marco del desarrollo territorial entendiendo a esta como una herramienta de construcción de acuerdos sobre los problemas relevantes y las soluciones esperadas a corto y mediano plazo con una planificación participativa.
2. La Feria como un elemento articulador de las potencialidades locales a partir de los consensos con todos los actores involucrados en forma directa e indirecta.
3. Las acciones Institucionales (investigación, extensión, transferencia de tecnología, experimentación adaptativa) se desarrollaran a través de proyectos de apoyo al desarrollo local, desde la Agencia de Extensión Rural Simoca del INTA, mediante la construcción de espacios de articulación, comunicación e información, formación de recursos humanos, gestión ambiental, diversidad productiva, de servicios y culturales, seguridad y soberanía alimentaria, enmarcadas dentro de un sistema de calidad institucional.
4. Promover la construcción social y colectiva a través de la cooperación con Instituciones Técnicas, (INTA, SENASA, SAF), Gobierno Local, Consejo Deliberante, Comunas Rurales, organizaciones intermedias y otras entidades de promoción del desarrollo.

En función de los criterios definidos y su relación con la situación inicial descrita, la Idea Proyecto en cuestión aborda su forma de trabajo a través de la definición de por lo menos 3 módulos con el diseño de las líneas de acción estratégicas:

1. Fortalecimiento de los procesos de gestión y organización local de los puestos de comercialización en la feria

En este ítem se contemplaran dos elementos: uno político y otro técnico. El elemento político tendrá como propósito lograr la aceptación y la concurrencia de los diferentes actores y grupos que participan de la feria, priorizando con ventajas comparativas a los productores locales, buscando hacer permeable la voluntad colectiva institucional con respecto a los fines propuestos, convencer de los beneficios a corto, mediano y largo plazo que pueden llevarse a cabo y lograr el consenso para la ejecución del plan propuesto.

Por otro lado el elemento técnico considera la cantidad y el tipo de insumos necesarios para poner en marcha las acciones programadas, la cantidad y tipo de personal necesario en cada





## Objetivo general

Estudiar el fenómeno de la Feria de Simoca y su impacto urbano con el propósito de identificar fortalezas y debilidades que contribuyan a desarrollar intervenciones de gestión con el objeto de consolidar su inserción en la ciudad y fortalecer la identidad cultural de la población.

## Objetivos específicos

Estudiar el sitio de intervención en relación a la trama urbana y edificios inmediatos a fin de comprender la relación entre estos.

Identificar los diferentes tipos actores que comercializan y sus puestos físicos como elementos que caracterizan el espacio de uso y paisaje.

## Introducción

Desde que era un lugar de postas de carretas, donde el trueque era la moneda corriente, La ciudad de Simoca contaba ya desde el S.XVII con un mercado a cielo abierto que el devenir de los tiempos ha transformado en una tradición de alcance nacional, la popular y renombrada Feria de Simoca. Es este sin dudas el sitio que representa la tradición más significativa de sus habitantes en cuanto a cultura y valores patrimoniales se refiere. Un espacio en el cual el ciudadano usa, compra y ejerce actividades de ocio, proclamándose en un esencial atractor social donde la actividad económica de la ciudad y regiones aledañas se desarrollan de una manera intensa en un corto período de tiempo.

El concepto primigenio de esta feria fue que el productor minifundista y los artesanos pudiesen comercializar directamente sus artículos en un acto de transacción directa con el consumidor eliminando los costos de intermediarios. Esta idea original se fue distorsionando en el tiempo encontrándonos hoy con vendedores marginales de diversos rubros como ropa y baratijas asiáticas que atentan con el comercio formal de la ciudad.

La economía de la zona está principalmente representada por la actividad de pequeños y medianos productores, no posee industrias ni otras actividades importantes de generación genuina de empleo, siendo el turismo una de sus mayores fuentes de ingreso. Es la Feria el evento que enlaza estos dos importantes generadores económicos para la ciudad al actuar como agente de intercambio entre los productores y artesanos y el turismo.

## La feria y su impronta en el espacio urbano

Fundada el 24 de Setiembre de 1859, es una pequeña ciudad que hacia el censo de 2010 contaba con 8.351 habitantes. Organizada en dameros de aproximadamente 8 manzanas en el eje E-O y 11 manzanas en el eje N-S, con edificaciones bajas que generalmente no sobrepasan en la mayoría de los casos los 2 pisos de altura. La expansión natural de la ciudad se produce hacia el oeste y el sur con manzanas medianamente regulares ya que hacia el este la RN 157 marca un límite al igual que la RP 325 hacia el norte. A pesar de los límites mencionados se esbozaron rasgos de urbanización a través de ellos sobre todo con barrios de construcción y financiación estatal.

El centro urbano, conceptualmente dicho, es una plaza como corresponde a la mayoría de las ciudades coloniales iberoamericanas con algunos edificios institucionales a su alrededor, iglesia, policía y registro civil. Municipalidad y Concejo Deliberante están en puntos cercanos a la plaza pero no en su entorno inmediato. No obstante si entendemos el centro de una ciudad como el espacio público que le da identidad y carácter permitiendo reconocerla en sus aspectos culturales y patrimoniales, podemos decir sin lugar a equivocarnos que la ciudad de Simoca, traslada su centro los días sábados al predio ferial. Es allí donde se producen los





encuentros sociales, el intercambio comercial más contundente y la casi exclusiva afluencia del turista en un entorno patrimonial tanto tangible como intangible.

Es tal la importancia que los simoqueños le otorgan a este evento que su inserción ha definido el diseño de la trama urbana en cuanto a vías de acceso se refiere. La entrada principal del municipio lleva directamente al predio ferial mientras que lo que ellos llaman “entrada secundaria” es la que desemboca en la plaza del centro urbano. Esto demuestra que el acervo cultural que representa tradicionalmente la Feria en la ciudad determina también el diseño urbano.

**Mapa Nº 2: Ubicación del Predio Ferial en relación Urbana**



Fuente: Elaboración propia

### **Análisis del sitio y el uso del espacio urbano**

El predio presenta características únicas en el tejido urbano, por su ubicación, extensión, paisaje natural y riqueza patrimonial. Se encuentra en el área Sud-Este de la ciudad ocupando la zona aledaña a los predios del ferrocarril, extendiéndose a lo largo de cuatro manzanas flanqueadas en todo su perímetro por las únicas cuatro avenidas que posee la ciudad. Estas vías de doble mano destacan dos factores fundamentales, la jerarquía conferida por la trama al sitio en estudio ya que es la única zona dotada de calles con estas características y en segundo

lugar, el intento de mitigación de los problemas de tránsito vehicular que presenta el predio al desarrollarse por 4 manzanas continuas sin posibilidad de cruces transversales.

Esta idea de otorgar fluidez se debilita el día sábado ya que todo el sector de las avenidas colindante al predio ferial se usa para estacionamiento de diversos vehículos de productores, incluyendo el icónico sulky. Es este un vigente medio de transporte de tracción a sangre usado asiduamente por productores y visitantes de zonas cercanas que dotan al ritual sabatino de un espectáculo único en el país.

El incremento explosivo de tránsito y visitantes de los días sábado impacta contundentemente en la zona inmediata de desarrollo de actividades, no presenta mayor conflicto a la ciudad, ya que el predio ferial se encuentra en un sector alejado 4 cuadras de la plaza principal, ajeno a la vida urbana cotidiana, no obstante se transforma en un nuevo problema inexistente los demás días, el estacionamiento. El intercambio comercial, entre el consumo y la producción, es justamente el que la ciudad con su mayor o menor grado de infraestructura, facilita o dificulta. En este caso el problema del estacionamiento encontró soluciones precarias, espontaneas e insuficientes en predios privados y casas de familia que usan pequeños espacios verdes devenidos en garajes temporarios a cambio de un canon económico por estadía. Evidentemente no es ésta una contingencia que haya sido contemplada por las autoridades, dejando el problema librado a la imaginación de vecinos y visitantes que no siempre encuentran las mejores soluciones.

Si entendemos que los días sábados el Predio de la Feria, como dijimos anteriormente, es el centro de la ciudad con una afluencia intensiva de visitantes, productores y vehículos, la realidad de los demás días de la semana nos presenta una zona despoblada y prácticamente carente de actividad alguna. Nos encontramos así un problema conocido y criticado a la moderna "Carta de Atenas" donde la tajante sectorización urbana dejaba zonas muertas en la ciudad según los horarios de uso. Simoca distando épicamente de ser una ciudad del Movimiento Moderno se enfrenta a esta carencia al no haber encontrado una actividad entre semana que equilibre al impacto de la feria en su histórico día sábado.

### **Caracterización de la feria**

La cantidad de productos a los que se puede acceder en la Feria es de una variedad tal que sería imposible nombrar a todos. A modo de una clasificación orientativa hemos dividido en rubros a fin de tener una idea global de lo que se comercializa:

- Frutas y Verduras diversas de productores locales
- Comidas típicas en Ranchos dispuestos a tal fin, con mesas y sillas para permanencia.
- Comidas al paso: Sándwich varios, choripanes, etc.
- Ropas: nuevas y usadas de diversas calidades
- Artesanías: Cueros, telas, maderas, caña hueca, vidrios, cuchillos etc.
- Revendedores de bisuterías
- Carnes en general, vaca, cerdo, aves
- Pescados
- Chacinados
- Sub Productos de la Caña de Azúcar
- Plantas ornamentales

Los "puestos" dedicados a albergar a los vendedores dependen del rubro que se comercializa. Empezaremos analizando el de mayor infraestructura y equipamiento fijo y mobiliario que es





el “Rancho” de comidas típicas. Son parcelas con techo de quincha y estructura de rollizos que cuentan con un asador, horno ecológico, instalación eléctrica, una pileta con agua corriente y desagües secundarios. Un pequeño espacio de aprox. 20m<sup>2</sup> destinado a sillas y mesas albergan a los comensales. Estos locales están numerados y dispuestos en organización lineal sin separación franca entre ellos. Es el equipamiento mejor logrado y de mayor pregnancia arquitectónica que caracteriza el lugar con su cubierta natural e ininterrumpida. A ambos lados de éstos, separados por una calle de circulación peatonal encontramos el mismo tipo arquitectónico de construcción pero en este caso sin equipamiento y es el lugar donde se alojan los productores y vendedores de frutas y verduras. En los espacios remanentes entre estos puestos, encontramos “manteros” que ofrecen sus productos. Los demás vendedores se apropian del espacio restante de calles, veredas y platabandas en una descontrolada ocupación del espacio de circulación.

Encontramos de esta manera tres aspectos del ejercicio comercial caracterizada por su lugar de ocupación y equipamiento:

- Formal legal: productores, artesanos y comerciantes
- Informal legal: vendedores varios
- Informal ilegal: vendedores marginales ubicados en espacios residuales perimétricos.

Estas figuras ilegales y su falta de control y reglamentación son las que desvirtúan el espíritu de la Feria otorgándole una impronta infeliz desenlace en cuanto a paisaje y calidad espacial se refiere.

La función social de intercambio comercial está manifiesta en este caótico mundo de ofertas gastronómica y de productos diversos, sin embargo esta función para que tenga una verdadera integración social debe estar acompañada de un espacio destinado al paseo, la contemplación los juegos, lugares de permanencia y encuentro sin que signifiquen consumir producto alguno. Paradójicamente la Feria se encuentra acompañada en toda su extensión por una plaza lineal hacia el Este sobre a la Avda. Leandro N. Alem. En este espacio verde podrían materializarse las actividades mencionadas de las que adolece pero una ancha franja de terreno perteneciente al Ferrocarril separa los puestos de ventas de este lugar, división enfatizada por una serie de álamos dispuestos en hilera.

Es así que encontramos tres espacios de Oeste a Este físicamente muy definidos, los puestos estables de la Feria, el predio del Ferrocarril y un parque lineal sobre una avenida principal. Creemos que estos tres sectores mencionados no logran una integración eficiente para un funcionamiento conjunto lo que sería altamente recomendable para dotar a la actividad económica de los espacios y funciones que deben tener para complementarse. En la franja desocupada de terreno que divide la Feria de la plaza lineal encontramos el edificio de la vieja estación del tren. Esta construcción de ladrillos revocados y galería con columnas y festones de madera, de singular belleza patrimonial hoy se encuentra deteriorado y ocupado ilegalmente por familias que lo tomaron para uso de vivienda permanente. Sus valores se están perdiendo tanto el patrimonial como el potencialmente funcional con alguna actividad por ejemplo cultural que cohesione la comercial de la Feria, ofreciendo al visitante y al simoqueño un producto más completo de posibilidades.

#### **Consideraciones finales:**

Sin dudas la Feria de Simoca es una manifestación no sólo económica sino también social donde se revive y valora una tradición que dibuja sus trazos sobre la ciudad y la define.

En el análisis de la Feria y su impacto urbano encontramos diversos puntos de falencias que de mejorarse tenderían a una mayor eficiencia de funcionamiento y más atinada representatividad del bagaje histórico de sus protagonistas.

Las fortalezas y potencialidades que encontramos en este histórico mercado al aire libre prometen un futuro factible de perfeccionarse con una decisión contundente de regulaciones por parte de las autoridades y la participación necesaria de la comunidad que define los usos del sitio.

La gestión en común de los agentes intervinientes, vendedores, visitantes y organismos técnicos de control, deben avocarse en encontrar soluciones acordadas que es la única manera de que puedan ser sostenidas por los protagonistas y perdurables en el tiempo.

### **Bibliografía**

Cusumano, C. *“Proyecto Desarrollo Local-INTA Simoca”*. Informe de Avance PROFEDER.2010

INTA. Agencia de Extensión Rural. Simoca .Documentación Institucional.2008

INTA. Enfoque de Desarrollo Territorial. Programa Nacional de Apoyo al Desarrollo de los Territorios. Documento de Trabajo N°1. Ediciones INTA. 2007

INTA. Plan Estratégico Institucional. 2015 - 2030

Rovira Lara, A. *“Propuesta y modelos para la gestión estratégica de los centros urbanos desde la cooperación pública y privada”* en GAAP, nº 19, 19-34.2000.

\* **Cusumano Cosme Orlando**. Magister en Educación y Desarrollo Rural. Jefe Agencia de Extensión Rural- INTA Simoca.

\*\* **Julio Ricardo Cusumano**. Arquitecto. Docente JTP, Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad Nacional de Tucumán. Maestría en Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Latinoamericano (FAU/UNT). Miembro de ICOMOS Argentina.

